

Para acceder a una versión accesible de este documento, utilice este enlace:
go.rutgers.edu/BecomeAVendorSurvey

Esta aplicación NO es para alimentos preparados in sitio con elementos calefactores.

POR FAVOR ESCRIBA CLARAMENTE

Información de solicitante

Nombre del negocio _____

Dirección postal _____

Sito web _____

Instagram _____

Facebook _____

Nombre de contacto principal _____

Número de teléfono primario _____

¿Este número puede recibir mensajes de texto? Sí No

Correo electrónico _____

¿Es necesario una conexión eléctrica para su negocio? (por favor circula uno) **Sí** **No**

En un par de frases, describa su granja/negocio y los productos que ofrece. Si su solicitud es aceptada, esta información puede ser utilizada en redes sociales, en un boletín semanal del mercado, para promocionar el mercado en nuestro sitio web.

Por favor, haga una lista de los productos que planea cultivar/producir y vender. **Los productos deben recibir aprobación antes de su venta.** Una vez que el mercado comience, cualquier producto adicional también deberá ser aprobado por el administrador del mercado. No se puede garantizar la exclusividad de los productos.

Por favor, haga una lista de cualquier artículo complementario que desee vender pero que no haya cultivado o producido usted mismo. Por favor, incluya la fuente (nombre de la granja o empresa). Una vez que el mercado haya comenzado, cualquier producto adicional también deberá ser aprobado por el gerente del mercado.

Aplicación para vendedores del mercado agrícola 2026

Opciones de mercado, fechas y tarifas asociadas

Los mercados agrícolas comunitarios de Rutgers, que incluyen el mercado agrícola comunitario de New Brunswick y el mercado Cook's, operan una variedad de mercados semanales.

Todos los vendedores tienen la oportunidad de elegir en qué mercado o mercados desean participar durante la temporada 2026. Las tarifas de los vendedores se determinarán en base a las siguientes selecciones

Horario del mercado

<u>Día de la semana</u>	Martes	Jueves	Viernes	Sábado
<u>Ubicación</u>	178 Jones Ave	126 College Ave	Rutgers Garden	178 Jones Ave
<u>Horas</u>	9am – 1pm	11am – 4pm	11am – 3pm	9am – 1pm
<u>Fechas</u>	7 de julio a 27 de octubre	27 de agosto a 19 de noviembre <u>**Fechas tentativas</u>	22 de mayo a 20 de noviembre >CERRADO 19 de junio y 31 de julio	20 de junio a 21 de noviembre >CERRADO 4 de julio
<u>Municipio</u>	New Brunswick	New Brunswick	<u>North Brunswick</u>	New Brunswick

Marque aquí si tiene intención de asistir al mercado del **Martes**

<u>178 Jones Ave – Tuesdays 9am-1pm</u>			
17 Semanas desde el 7 de julio al 27 de octubre			
MARQUE UNA de las siguientes opciones			
<u>Check option</u>	<u>Tamaño de espacio</u>	<u>Frecuencia</u>	<u>Tarifa del vendedor</u>
	1 Espacio (10'x 10')	Semanal	\$5 por semana
	2 Espacios (10' x 20')	Semanal	\$10 por semana
	1 Espacio (10'x 10')	Cada dos semanas	\$7.50 por semana

Fecha de inicio preferida: _____

Marque aquí si tiene intención de asistir al College Avenue del **Jueves**

<u>126 College Ave – Thursdays 11am-4pm</u>			
Para ser determinado – Número de semanas totales			
MARQUE UNA de las siguientes opciones			
<u>Marque la opción</u>	<u>Tamaño de espacio</u>	<u>Frecuencia</u>	<u>Tarifa del vendedor</u>
	1 Space (10'x 10')	Semanal	\$20 por semana

Aplicación para vendedores del mercado agrícola 2026

	2 Spaces (10' x 20')	Semanal	\$30 por semana
	1 Space (10'x 10')	Cada dos semanas	\$25 por semana

Fecha de inicio preferida: _____

Marque aquí si tiene intención de asistir al mercado del **Sábado**

178 Jones Ave – Sábados 9am-1pm			
21 semanas desde el 20 de junio al 21 de noviembre (cerrado 4 de julio)			
MARQUE UNA de las siguientes opciones			
<u>Marque la opción</u>	<u>Tamaño de espacio</u>	<u>Frecuencia</u>	<u>Tarifa del vendedor</u>
	1 Espacio (10'x 10')	Semanal	\$5 por semana
	2 Espacios (10' x 20')	Semanal	\$10 por semana
	1 Espacio (10'x 10')	Cada dos semanas	\$7.50 por semana

Fecha de inicio preferida _____

Marque aquí si tiene intención de asistir al mercado del **Viernes**

Rutgers Gardens (conocido como Cook's Market) – Viernes 11am – 3pm			
25 semanas del 22 de mayo al 20 de noviembre (excepto el 19 de junio y 3 de julio)			
MARQUE UNA de las siguientes opciones			
<u>Marque la opción</u>	<u>Tamaño de espacio</u>	<u>Frecuencia</u>	<u>Tarifa del vendedor</u>
	1 Espacio (10'x 10')	Semanal	\$30 por semana
	2 Espacios (10' x 20')	Semanal	\$45 por semana
	1 Space (10'x 10')	Cada dos semanas	\$35 por semana

Fecha de inicio preferida: _____

Detalles Adicionales y Pago

- Marque** aquí si desea participar en las actividades emergentes de invierno (del 1 de diciembre de 2025 al 1 de mayo de 2027). Se puede aplicar una tarifa de espacio. El horario se determinará próximamente. – Se puede aplicar una tarifa de espacio, horario por determinar
- Descuento del 5% -- Si acepta todos los Programas de Asistencia Nutricional
- Descuento del 5% -- Si paga en su totalidad

No hay reembolsos una vez iniciada la temporada de mercado.

Mercado Agrícola Comunitario de Rutgers acepta cheque (preferible), cartas de crédito y pago de facturas. La cantidad de pago se calculará una vez que la solicitud sea aceptada por el Gerente del Mercado.

Mi método de pago es:

- Cheque – método de pago preferido
 - Pagadero a **"Rutgers, The State University of New Jersey"** con Rutgers Community Farmers Market escrito en la línea de notas
 - Enviado por correo a:
 - Atención: Rutgers Community Farmers Market
 - 88 Lipman Drive, Habitación #315
 - Nuevo Brunswick, NJ 08901
- Tarjeta de crédito - Facturado a: _____ y enlace de pago por correo

----- Debajo de esta línea, SOLO PARA USO DE OFICINA -----

<u>Market Site & Date</u>	<u>Option Selected (write in N/A if opting out of that site)</u>	<u>Cost of Selection</u>
Rutgers Gardens- Viernes		
College Ave – Jueves		
Jones Ave - Martes		
Jones Ave - Sábado		
	Subtotal	
	¿Acepta todos los Programas de Asistencia Nutricional aplicables? <u>Si es así, 5% de descuento.</u>	
	¿Pago en su totalidad? <u>Si es así, 5% de descuento.</u>	
	Total debido	

- Marque** aquí si “Total debido” es más de \$500 Y le gustaría optar por un pago de media temporada. El balance restante debe pagarse el 1 de septiembre.

¿Necesita asistencia con esta aplicación? Contacte farmersmarket@rutgers.edu

Políticas y Requisitos

Los vendedores que soliciten ingresar al Mercado de Agricultores Comunitario de Rutgers deben leer, firmar y devolver una copia del acuerdo del vendedor junto con su solicitud. Por favor, Lea atentamente estas reglas y regulaciones antes de firmar. **Conserve una copia para sus expedientes.** El incumplimiento de las normas y regulaciones del mercado puede afectar su participación en el mercado y/o resultar en la suspensión o terminación. Si tiene alguna pregunta o inquietud, comuníquese con la gerente del mercado (Lucille Tang-Tranate): farmersmarket@rutgers.edu.

Asistencia al mercado

- ****POR FAVOR NOTE**** El gerente del mercado asignará espacios a los vendedores. Al comienzo del día de mercado, los vendedores deben registrarse con el gerente del mercado para sus espacios asignados. Cada ubicación del Mercado cuenta con una estructura de pabellón o una cubierta superior. Sin embargo, la ubicación debajo de la estructura no se puede garantizar y queda a discreción del gerente del Mercado. A los vendedores semanales que regresan y que se comprometen se les da prioridad de espacio bajo el techo del pabellón o en los espacios que ocuparon en la temporada de mercado anterior. Se intentará mantener el mismo espacio para los vendedores cada semana, sin embargo, esto no se puede garantizar. Nuevos proveedores y proveedores que vienen al mercado algunas veces se le asignara un espacio disponible. Los espacios de los vendedores pueden trasladarse a discreción del gerente del mercado debido a circunstancias especiales, ausencias de vendedores u otras situaciones inesperadas.
- Los vendedores pueden comenzar a instalarse 90 minutos antes de la apertura del mercado. El montaje debe completarse antes de la hora de inicio del mercado, **sin excepciones.**
- Por motivos de seguridad y estética del mercado, los vehículos de los vendedores no pueden permanecer dentro del mercado. Deben ser trasladados al estacionamiento al menos 10 minutos antes de la hora de apertura.
- Si un vendedor no puede asistir al mercado debido a una emergencia, se debe notificar al gerente del mercado lo más pronto posible por correo electrónico: farmersmarket@rutgers.edu. Tres o más ausencias sin justificación y/o tarde puede resultar en que el vendedor pierda su espacio en el mercado. En estos casos, las tarifas de vendedores no serán reembolsables.
- Los vendedores no pueden abandonar el mercado antes del cierre, **sin excepciones. Ningún vehículo puede regresar al mercado hasta después de la hora de cierre.**
- Los vendedores serán responsables de descargar, montar y desmontar sus propios puestos/exhibiciones en cada mercado. Cada semana, cada vendedor será responsable de traer su propia(s) mesa(s), silla(s) y carpa(s) con un tamaño máximo de 10' x 10' o 10' x 20', dependiendo de los espacios seleccionados. Las mesas deben configurarse de manera que ningún vendedor bloquee el acceso a un vendedor vecino. Si se utiliza una tienda de campaña, se requieren pesos para la tienda sin excepciones. Por favor, Planifique tener suficiente personal de apoyo con usted para instalar y dotar de personal a su propio stand durante la duración del mercado.
- Hay enchufes eléctricos disponibles en todo el pabellón del mercado. **Debe indicar si su**

¿Necesita asistencia con esta aplicación? Contacte farmersmarket@rutgers.edu

Aplicación para vendedores del mercado agrícola 2026
negocio requiere un enchufe eléctrico en la primera página de esta aplicación.

Políticas de mercado

- Todos los precios deben publicarse durante el horario de apertura. Cada vendedor debe exhibir un cartel con el nombre de su negocio en un lugar visible.
- Los vendedores deben mantener su espacio limpio. Toda la basura debe ser recogida y retirada por el vendedor al final del mercado.
- No se permite el uso de generadores en el mercado agrícola sin la aprobación del gerente del mercado y se requiere un permiso de fuego del Inspector de Incendios de la Universidad de Rutgers. Los generadores DEBEN ser silenciosos y no deben tener un escape significativo.
- Rutgers, la Universidad Estatal de Nueva Jersey, el Departamento de Agricultura de EE. UU. y las Juntas de Comisionados del Condado. Rutgers Cooperative Extensión, una unidad de la Estación Experimental Agrícola de Rutgers New Jersey es un proveedor y empleador de programas de igualdad de oportunidades. Todos los proveedores son considerados "aprobados" por Rutgers y deben honrar nuestro compromiso de mantener un ambiente respetuoso para todo el personal, los clientes y los socios. **No se tolerará ninguna forma de lenguaje abusivo o comportamiento amenazante.**
- Como proyecto comunitario de Rutgers, Johnson & Johnson y la ciudad de New Brunswick, el mercado de agricultores comunitarios de Rutgers recopila ciertos tipos de datos con fines de recaudación de fondos y/o informes de subvenciones. El propósito de estos datos es demostrar el impacto de nuestros esfuerzos colectivos, por y para la comunidad a la que servimos. Además, hay una variedad de programas de asistencia nutricional y/o reembolso que operan dentro del mercado, y esta hoja se utilizará como documentación para garantizar el pago oportuno al proveedor. El personal del Mercado de Agricultores Comunitario de Rutgers proporcionará hojas de trabajo para conectar la información de ventas. **Por favor complete esta hoja y entrégala antes del final de cada día de mercado.**

Política sobre malas condiciones climáticas

- Para dar prioridad a la seguridad del personal, los vendedores y los clientes, el funcionamiento del mercado en determinadas condiciones meteorológicas podría verse afectado o cancelarse debido al mal tiempo. Todas las decisiones se toman a discreción del gerente del mercado en función de las condiciones en tiempo real.
- **Escenarios climáticos y respuesta del mercado**
 - **Lluvia:** El mercado permanecerá abierto a menos que las condiciones se vuelvan más severas.
 - **Tormentas eléctricas/Rayos:** Las operaciones pueden pausarse; los vendedores y clientes deben buscar refugio. El mercado puede reanudarse 30 minutos después del último rayo o cerrar por el día si es necesario.
 - **Clima Servera** (p. ej., granizo, inundaciones repentinas, alerta de tornado o calor extremo): El mercado puede cerrar inmediatamente. Si ya está abierto, vendedores y clientes se les indicará que tomen refugio.

¿Necesita asistencia con esta aplicación? Contacte farmersmarket@rutgers.edu

Aplicación para vendedores del mercado agrícola 2026

- Cambios de las operaciones del mercado serán compartidas en persona a los vendedores y por publicaciones en Instagram y nuestro boletín para clientes. Decisiones se harán lo más pronto posible, idealmente a lo menos de 3 horas antes de abrir el mercado o inmediatamente si hay cambios de climáticos.

Información para agricultores y vendedores

- El mercado de agricultores comunitarios de Rutgers está abierto a todos los agricultores y productores de Nueva Jersey, u otros vendedores aprobados por el gerente del mercado.
- Todos los productos agrícolas deben ser cultivados por el vendedor en una granja local dentro de un radio de 100 millas de New Brunswick, Nueva Jersey. Los agricultores pueden complementar su línea de productos con productos regionales adicionales que actualmente no estén disponibles en el mercado con el permiso del gerente del mercado. Todos los productos de otro cultivador deben estar claramente etiquetados como tales.
- Los productos horneados y los alimentos preparados no deben contener productos comerciales preenvasados y deben elaborarse con productos locales, frescos y de temporada siempre que sea posible.
 - **Todos los productos horneados y alimentos preparados deben elaborarse en una instalación con licencia comercial. Los vendedores deben obtener el Certificado de la Junta de Salud correspondiente y proporcionar una copia al Gerente del Mercado. Si los productos se elaboran en casa, el vendedor debe presentar una copia de su permiso de operador de alimentos caseros de Nueva Jersey activo.**
- Los mercados de agricultores de Jones Ave y Colega Ave operan dentro de la ciudad de North Brunswick. Como tal, se espera que los vendedores completen, firmen y proporcionen una copia de la Solicitud de Vendedor para Comerciantes (todos los vendedores) y Manipuladores de Alimentos (si corresponde). La aplicación del Comerciante es para todos los vendedores, independientemente del número o tipo de productos vendidos. La solicitud de Manipulador de Alimentos es para todos los vendedores que venden cualquier tipo de alimento, independientemente de si se trata de productos enteros o alimentos preparados.
- ****POR FAVOR NOTE** SOLO para el Mercado de Rutgers Gardens porque esa ubicado en North Brunswick. Como tal, vendedores DEBEN completar “Rutgers Garden Cook’s Market Vendor” para la licencia del departamento de salud: <https://go.rutgers.edu/northbrunswickdlicense>:**

Tarifas municipales pueden ser pagados directamente al secretario/a municipal. Contacte la oficina del secretario/a con sus preguntas.

Office of the Township Clerk
710 Hermann Road
North Brunswick, NJ 08902–2850
Número de telefono: 732-247-0922 ext. 470
Correo electrónico: TWPNclerk@northbrunswicknj.gov

El inspector de salud del municipio llevará a cabo una inspección sanitaria de su puesto en el mercado agrícola Rutgers Gardens Farmers Market y revisará cualquier licencia o certificado pertinente que se requiera para que su negocio pueda vender en un mercado agrícola. Es posible que no se le comunique con antelación la fecha de esta inspección.

¿Necesita asistencia con esta aplicación? Contacte farmersmarket@rutgers.edu

Responsabilidad

- Vendedores **deben proporcionar** evidencia de seguro de responsabilidad civil **General con límites mínimos de \$1,000,000 por evento que incluya a Rutgers, The State University of New Jersey como “Asegurado Adicional” en la póliza.** Cualquier vendedor que no proporcione esta documentación no podrá asistir al mercado. Si el certificado vence durante la temporada de mercado, el vendedor no podrá asistir al mercado hasta que proporcione un certificado actualizado. La dirección debe ser la siguiente:
Rutgers, Universidad Estatal de Nueva Jersey
Departamento de Gestión de Riesgos
33 Knightsbridge Road
Suite F110
Piscataway, NJ 08854
- **Pérdidas o daños:** El mercado de agricultores comunitarios de Rutgers (incluido el personal y los voluntarios) no son responsables de ninguna pérdida o daño ocasionado por la participación en el mercado.
- **Procedimientos y protocolos de seguridad:** Según sea necesario, el Mercado de Agricultores Comunitario de Rutgers y/o la Universidad de Rutgers instituirán procedimientos y protocolos para el funcionamiento seguro del mercado. Esto incluye, pero no se limita a, protocolos de seguridad; lavado de manos y/o desinfección obligatorios al ingresar y durante el funcionamiento del mercado; uso de una mascarilla mientras se esté en el mercado, incluso durante la instalación y la limpieza; distanciamiento social apropiado; y otras medidas relacionadas. Los requisitos de seguridad pueden cambiar con el tiempo y el equipo del Mercado de Agricultores Comunitario de Rutgers proporcionará información sobre los requisitos de seguridad con la mayor anticipación posible y lo mejor que podamos. ¡Agradecemos sinceramente su cooperación y comprensión!

Firma del Solicitante

La presentación de esta aplicación no se considera un acuerdo final para participar en los mercados de agricultores comunitarios de Rutgers. Su solicitud será evaluada en función de la disponibilidad, el equilibrio de productos del proveedor y la demanda del mercado. Recibirá una notificación del gerente del mercado sobre si su solicitud está aprobada.

Al firmar a continuación, usted indica que ha leído y acepta los detalles contenidos en todas las secciones anteriores.

Al firmar a continuación, usted indica que acepta indemnizar y eximir de responsabilidad por completo al Mercado Agrícola Comunitario de Rutgers, anteriormente New Brunswick Community Farmers Market y Cook's Market en Rutgers Garden, y a la Universidad de Rutgers y a los fideicomisarios, funcionarios, empleados y agentes de la Universidad de Rutgers de todos y cada uno de los reclamos que afirmen responsabilidad, pérdida, lesiones corporales, muerte o daños a la propiedad, incluidos acuerdos, sentencias y honorarios razonables de abogados y gastos de litigio, que surjan o estén relacionados de alguna manera con mi participación en el Mercado.

Nombre Impreso _____

Firma _____

Los mercados de agricultores comunitarios de Rutgers deben recibir lo siguiente antes del primer día de mercado programado:

1. Solicitud de vendedor del mercado de agricultores 2025 completada y firmada
2. Comprobante de seguro de responsabilidad civil que designa a "Rutgers, The State University of NJ" como asegurado adicional por \$1,000,000 en responsabilidad civil general
3. Tarifa de vendedor
4. Copia de su certificado ServSafe *si corresponde*
5. Copia de su permiso de operador de alimentos caseros de Nueva Jersey, *si corresponde*
6. *Si vende en Rutgers Garden*, copia de la solicitud de licencia temporal para comerciante minorista de alimentos para el municipio de North Brunswick
7. Si vende en College Ave o Jones Ave, Solicitud de vendedor completa y firmada para el comerciante de la ciudad de New Brunswick (todos los vendedores) **y el manipulador de alimentos** (si es aplicable)

o envíe un correo electrónico a:

Lucille Tang- Tranate:

farmersmarket@rutgers.edu

¿Preguntas? Por favor llame o mande mensaje a

848-295-7690, lunes a viernes de 9am a 4pm.

O enviar por correo/entregar:

Mercados de agricultores de Rutgers

Atención a: Lucille Tang-Tranate

88 Lipman Dr. Habitación #315

New Brunswick, NJ 08901